

# Årsredovisning

för

## Feledy & Partner AB

556543-4395

Räkenskapsåret

2021-09-01 - 2022-08-31

### Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i Feledy & Partner AB intygar att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma 2022-12-20. Årsstämman beslutade att godkänna styrelsens förslag till resultatdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Stockholm 2022-12-20



Marianne Feledy Werthén

**Årsredovisning**  
för  
**Feledy & Partner AB**  
556543-4395

Räkenskapsåret  
2021-09-01 - 2022-08-31

**Innehållsförteckning**

Förvaltningsberättelse	2
Resultaträkning	4
Balansräkning	5
Noter	7
Underskrifter	8

Styrelsen och verkställande direktören för Feledy & Partner AB avger följande årsredovisning för räkenskapsåret 2021-09-01 - 2022-08-31.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

## Förvaltningsberättelse

### Verksamheten

#### *Allmänt om verksamheten*

Bolaget bedriver handel med aktier och värdepapper.

Vidare utförs tolktjänster. Uppdragsgivare för tolkningsuppdragen är främst stat och kommun samt olika tolkförmedlingar. Tolkuppdragen avser främst engelska och spanska. Bolagets verkställande direktör är auktoriserad rättstolk i engelska och spanska samt auktoriserad översättare från engelska till svenska.

Bolagets nettoomsättning har minskat under räkenskapsåret med 39 % jämfört med föregående år vilket är ett resultat av nedgången på börsen det senaste året samt övriga omvärldsfaktorer.

Företaget har sitt säte i Stockholm.

<b>Flerårsöversikt (Tkr)</b>	<b>2021/22</b>	<b>2020/21</b>	<b>2019/20</b>	<b>2018/19</b>
Nettoomsättning	3 624	5 982	5 852	9 053
Resultat efter finansiella poster	56	3 722	-685	2 194
Soliditet (%)	92,9	82,0	92,7	79,6

För definitioner av nyckeltal, se Not 1 Redovisningsprinciper.

### Förändringar i eget kapital

	<b>Aktie- kapital</b>	<b>Reserv- fond</b>	<b>Balanserat resultat</b>	<b>Årets resultat</b>	<b>Totalt</b>
Belopp vid årets ingång	100 000	20 000	16 443 706	3 238 025	19 801 731
Disposition enligt beslut av årsstämman:					
Balanseras i ny räkning			3 238 025	-3 238 025	0
Årets resultat				-120 076	-120 076
<b>Belopp vid årets utgång</b>	<b>100 000</b>	<b>20 000</b>	<b>19 681 731</b>	<b>-120 076</b>	<b>19 681 655</b>

Resultatdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	19 681 732
årets förlust	-120 076
	<b>19 561 656</b>
disponeras så att	
i ny räkning överföres	19 561 656
	<b>19 561 656</b>

Företagets resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med noter.

## Resultaträkning

Not

2021-09-01  
-2022-08-31

2020-09-01  
-2021-08-31

### Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.

Nettoomsättning		3 624 076	5 981 916
Förändring av lager		-473 977	783 390
Övriga rörelseintäkter		383 041	475 724
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		<b>3 533 140</b>	<b>7 241 030</b>

### Rörelsekostnader

Kostnader värdepapper		-3 009 728	-4 576 246
Övriga externa kostnader		-670 908	-544 849
Personalkostnader	2	-112 008	-104 654
<b>Summa rörelsekostnader</b>		<b>-3 792 644</b>	<b>-5 225 749</b>

### Rörelseresultat

**-259 504**      **2 015 281**

### Finansiella poster

Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar		-360 110	1 000 000
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		721 782	716 979
Räntekostnader och liknande resultatposter		-46 196	-10 744
<b>Summa finansiella poster</b>		<b>315 476</b>	<b>1 706 235</b>

### Resultat efter finansiella poster

**55 972**      **3 721 516**

### Bokslutsdispositioner

Förändring av periodiseringsfonder		40 000	-120 000
<b>Summa bokslutsdispositioner</b>		<b>40 000</b>	<b>-120 000</b>

### Resultat före skatt

**95 972**      **3 601 516**

### Skatter

Skatt på årets resultat		-216 048	-363 491
-------------------------	--	----------	----------

### Årets resultat

**-120 076**      **3 238 025**

## Balansräkning

Not

2022-08-31

2021-08-31

### TILLGÅNGAR

#### Anläggningstillgångar

##### *Finansiella anläggningstillgångar*

Andra långfristiga värdepappersinnehav

3

15 297

5 875 407

**Summa finansiella anläggningstillgångar**

**15 297**

**5 875 407**

**Summa anläggningstillgångar**

**15 297**

**5 875 407**

#### Omsättningstillgångar

##### *Varulager m. m.*

Färdiga varor och handelsvaror

17 405 077

19 443 053

**Summa varulager**

**17 405 077**

**19 443 053**

##### *Kortfristiga fordringar*

Övriga fordringar

38 241

1 577

**Summa kortfristiga fordringar**

**38 241**

**1 577**

##### *Kassa och bank*

Kassa och bank

5 691 775

1 084 431

**Summa kassa och bank**

**5 691 775**

**1 084 431**

**Summa omsättningstillgångar**

**23 135 093**

**20 529 061**

**SUMMA TILLGÅNGAR**

**23 150 390**

**26 404 468**

## Balansräkning

Not

2022-08-31

2021-08-31

### EGET KAPITAL OCH SKULDER

#### Eget kapital

##### *Bundet eget kapital*

Aktiekapital	100 000	100 000
Reservfond	20 000	20 000
<b>Summa bundet eget kapital</b>	<b>120 000</b>	<b>120 000</b>

##### *Fritt eget kapital*

Balanserat resultat	19 681 732	16 443 707
Årets resultat	-120 076	3 238 025
<b>Summa fritt eget kapital</b>	<b>19 561 656</b>	<b>19 681 732</b>

#### **Summa eget kapital**

**19 681 656**      **19 801 732**

#### Obeskattade reserver

Periodiseringsfonder	2 300 000	2 340 000
<b>Summa obeskattade reserver</b>	<b>2 300 000</b>	<b>2 340 000</b>

#### Långfristiga skulder

Skulder till aktieägare	1 130 444	4 140 973
<b>Summa långfristiga skulder</b>	<b>1 130 444</b>	<b>4 140 973</b>

#### Kortfristiga skulder

Skatteskulder	0	70 781
Övriga skulder	6 373	19 355
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	31 917	31 627
<b>Summa kortfristiga skulder</b>	<b>38 290</b>	<b>121 763</b>

#### **SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER**

**23 150 390**      **26 404 468**

## Noter

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

#### Nyckeltalsdefinitioner

Nettoomsättning

Rörelsens huvudintäkter, fakturerade kostnader, sidointäkter samt intäktskorrigeringar.

Resultat efter finansiella poster

Resultat efter finansiella intäkter och kostnader men före bokslutsdispositioner och skatter.

Soliditet (%)

Justerat eget kapital (eget kapital och obeskattade reserver med avdrag för uppskjuten skatt) i procent av balansomslutning.

### Not 2 Medelantalet anställda

	2021-09-01 -2022-08-31	2020-09-01 -2021-08-31
Medelantalet anställda	0	0

2022122300411

**Not 3 Andra långfristiga värdepappersinnehav**

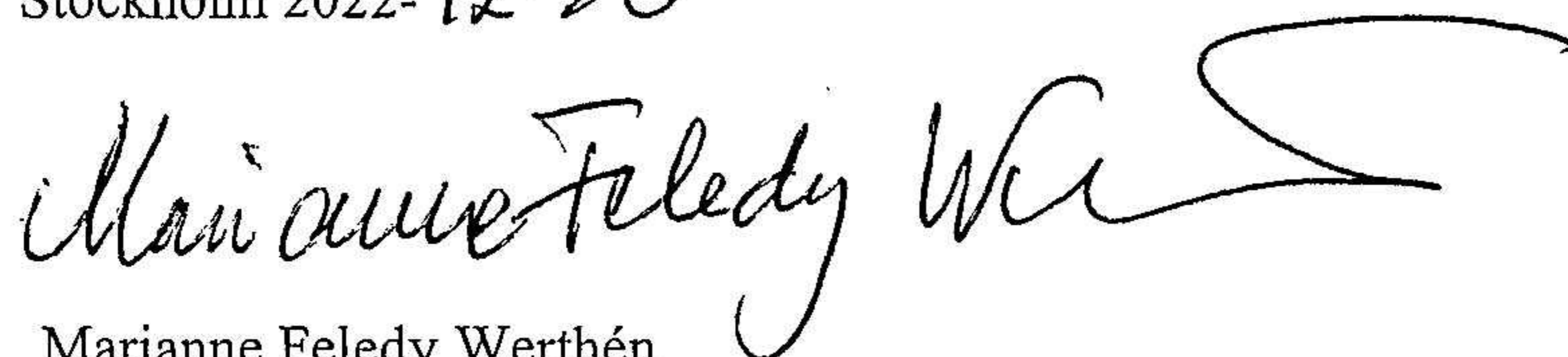
	2022-08-31	2021-08-31
Ingående anskaffningsvärden	5 875 407	5 455 407
Inköp	0	420 000
Försäljningar	-5 860 110	0
<b>Utgående ackumulerade anskaffningsvärden</b>	<b>15 297</b>	<b>5 875 407</b>
<b>Utgående redovisat värde</b>	<b>15 297</b>	<b>5 875 407</b>

På balansdagen uppgår marknadsvärdet till 15 297 kr.

**Not 4 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut**

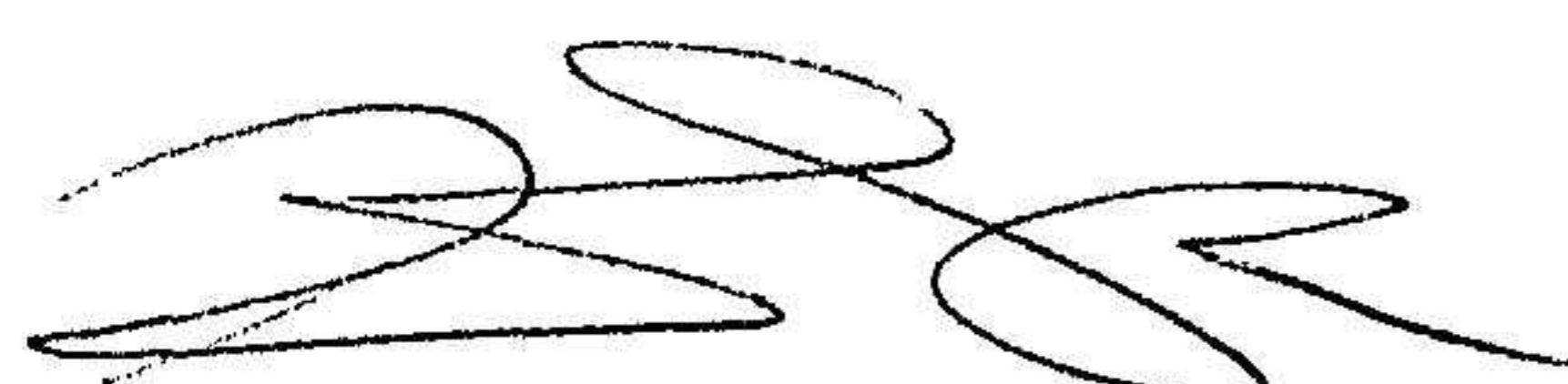
Fortsatt oro på börserna har en påverkan på bolagets innehav av värdepapper. Det är dock svårt att säga hur stor påverkan det kommer att få under kommande räkenskapsår.

Stockholm 2022-12-20



Marianne Feledy Werthén  
Verkställande direktör

Min revisionsberättelse har lämnats 2022-12-20



Pernilla Zetterström Varverud  
Auktoriserad revisor

# Revisionsberättelse

Till bolagsstämman i Feledy & Partner AB

Org.nr. 556543 - 4395

## Rapport om årsredovisningen

### Uttalanden

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för Feledy & Partner AB för räkenskapsåret 2021-09-01 - 2022-08-31.

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Feledy & Partner ABs finansiella ställning per den 31 augusti 2022 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

### Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Feledy & Partner AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

### Revisorns ansvar

Mina mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller mina uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer jag riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för mina uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i

maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar jag mig en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för min revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala mig om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar jag lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar jag en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Jag drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om jag drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste jag i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Mina slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar jag den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Jag måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Jag måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som jag identifierat.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalanden

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Feledy & Partner AB för räkenskapsåret 2021-09-01 - 2022-08-31 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Jag tillstyrker att bolagsstämman behandlar förlusten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamot och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### Grund för uttalanden

Jag har utfört revisionen enligt god revisionssed i Sverige. Mitt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Jag är oberoende i förhållande till Feledy & Partner AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort mitt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

### Revisorns ansvar

Mitt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed mitt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Mitt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed mitt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

P

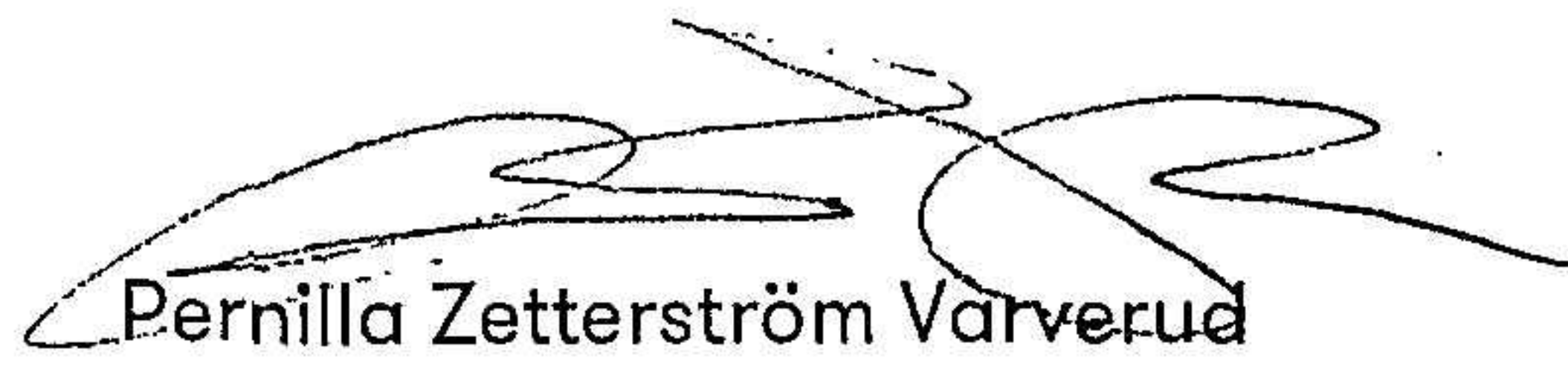
Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder jag professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande

granskningsåtgärder som utförs baseras på min professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att jag fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Jag går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för mitt uttalande om ansvarsfrihet.

Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Stockholm den 2022 - 12 - 20



Pernilla Zetterström Värverud  
Auktoriserad revisor